

Biological Emergencies

A biological emergency occurs when germs are released during an accident or attack. Germs can be sprayed into the air or released in food or drinking water. These germs must be inhaled, absorbed through the skin or eaten to make people sick. Some germs can also be spread from person to person.

A biological emergency may not be noticed until health care workers find a pattern of illness. If so, local or state officials will let you know what signs to look for in reports on the television, radio and Internet.

During this type of emergency, you may not know if you were exposed to these germs, but it is important to stay calm and watch for signs. Signs depend on the type of germ but may include trouble breathing and signs of the flu. Do not assume that any illness is the result of the accident or attack. If you feel sick, call your doctor right away or go to the hospital.

During a Biological Emergency

Listen for reports on the television, radio or Internet.

- Local or state officials will tell you what signs to look for.
- Officials will tell you whether to stay inside or leave your home and if so, where to go.

Alertes biologiques

Une alerte biologique survient lorsque des germes sont libérés lors d'un accident ou d'une attaque. Les germes peuvent être pulvérisés dans l'air ou libérés dans la nourriture ou l'eau de boisson. Ces germes doivent être inhalés, absorbés par la peau ou ingérés pour rendre les gens malades. Certains germes peuvent également être transmis d'une personne à une autre.

Il est possible qu'une alerte biologique passe inaperçue avant que les professionnels de la santé ne découvrent un schéma pathologique. Si tel est le cas, les représentants locaux ou de l'État vous informeront sur les signes à rechercher dans des rapports diffusés à la télévision, à la radio ou sur internet.

Lors de ce type d'alerte, il est possible que vous ne sachiez pas si vous avez été exposé(e) à ces germes, mais il est important que vous restiez calme et attentif aux signes. Les signes dépendent du type de germe, mais peuvent comprendre des difficultés à respirer et des signes de grippe. Ne vous imaginez pas qu'une quelconque maladie soit la conséquence de l'accident ou de l'attaque. Si vous êtes malade, appelez immédiatement votre médecin ou rendez-vous à l'hôpital.

Lors d'une alerte biologique

Informez-vous par les rapports diffusés à la télévision, à la radio ou sur internet.

- Les représentants locaux ou d'État vous indiqueront quels sont les signes à rechercher.
- Les représentants vous diront si vous devez rester chez vous ou quitter votre domicile, et si c'est le cas, ils vous diront où aller.

If you see or suspect a release of an unknown substance:

1. Leave the area right away.
2. Cover your mouth and nose with fabric to filter the air but still allow breathing.
3. Take off your clothes and put them in a plastic bag. Seal the bag tightly.
4. Take a shower or wash your skin and hair well with soap and water.
5. Put on clean clothes.
6. Seek medical care.
7. Call the police if they are not aware of the biological emergency. They will take steps to help people avoid getting sick.

Si vous constatez ou suspectez la libération d'une substance inconnue :

1. Quittez la zone immédiatement.
2. Couvrez-vous la bouche et le nez avec un tissu qui filtre l'air, mais qui vous permet de respirer.
3. Déshabillez-vous et placez vos vêtements dans un sac plastique. Fermez le sac hermétiquement.
4. Prenez une douche ou lavez-vous la peau et les cheveux avec de l'eau et du savon.
5. Mettez des vêtements propres.
6. Consultez un professionnel de la santé.
7. Appelez la police si elle n'est pas au courant de l'alerte biologique. Ils prendront des mesures pour aider les gens et éviter qu'ils ne tombent malades.

1/2007. Content developed through a partnership of the Central Ohio Trauma System, the Columbus Medical Association Foundation, Columbus Public Health, Franklin County Board of Health, Mount Carmel Health, Ohio State University Medical Center and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.com.

Biological Emergencies. French.